Halbwollfarben
für Kleiderfärber

Couleurs sur mi-laine
pour teinturiers-dégraisseurs



Farbwerke
vorm.
Meister Lucius & Brüning
Hoechst am Main

No. 1034 d.-frz.


G.M.C.
66, Avenue du Port, 66
BRUXELLES

Färbeverfahren.

Man bestellt das möglichst kurze Färbebad mit 30 k Glaubersalz und den Farbstoffen, geht bei 50° C. ein, färbt bei dieser Temperatur ungefähr 1/2 Stunde bis zur genügenden Deckung der **Baumwolle** und **Seide**, erhitzt dann bis zum schwachen Kochen und färbt hierbei die **Wolle** auf Muster.

Die aufgeführten Farbstoffe können unter sich beliebig kombiniert werden. Zum Nuancieren sind die in den nachstehenden Tabellen aufgeführten Produkte geeignet; wir teilen dieselben in 2 Gruppen je nach ihrem Verhalten zu den einzelnen Fasern ein:

1. Farbstoffe, welche die Baumwolle kräftiger als die Wolle und Seide anfärben:

Oxydianilgelb 0, G, Dianildirektgelb S, Dianilorange GS, Dianilechtorange 0, RR, Dianilechtscharlach 4BSN, 7BSN, Dianillichtrot 8BW, 12BW, Dianilbraun R, BD, Dianilchrombraun R, Dianilechtbraun B, Dianilblau G, B, R, HG, H2G, H3G, H6G, Dianilchromblau B, Dianilschwarz ES, CR, Noppenschwarz 0, T.

2. Farbstoffe, welche nur Wolle und Seide anfärben:

Azogelb konz., Orange II, Echtrot 0, Echtsäureviolett R, ARR, Säureviolett 5BF, Patentblau A, ARR, A4R, Naphtalingrün V, Säure-Alizaringrau G, B, Amidoschwarz 10B, 10B0, H4B, ATT, Amidonaphtolschwarz 4B und 4BH.

Die Färbungen sind auf frischen Bädern hergestellt, auf alten braucht man nur 1/3 der Glaubersalzmenge und ungefähr 2/3—3/4 der Farbstoffmengen.

Die angegebenen Gewichtsmengen beziehen sich auf 100 k Ware.

Procédé de Teinture.

On prépare le bain de teinture, qui doit être aussi restreint que possible, avec 30 k de sulfate de soude et les colorants, entre la marchandise à 50° C. et teint à cette température environ une demi-heure jusqu'à ce que le **coton** et la **soie** soient suffisamment couverts. Puis on monte jusqu'au bouillon, sans forcer, et à cette témpérature teint la **laine** à l'echantillon.

Les colorants illustrés peuvent à volonté être combinés entre eux. Comme nuanceurs on se servira des produits qui sont indiqués dans le tableau ci-après et que, selon leur affinité pour les différentes fibres, nous avons divisés en 2 groupes.

1. Colorants qui teignent le coton davantage que la laine et la soie:

Jaune Oxydianile 0, Jaune Dianile direct S, Orangé Dianile GS, Orangés solides Dianile 0, RR, Ecarlates solides Dianile 4BSN, 7BSN, Rouges lumière Dianile 8BW, 12BW, Bruns Dianile R, BD, Brun dianile au chrome R, Brun solide Dianile B, Bleus Dianile G, B, R, HG, H2G, H3G, H6G, Bleu Dianlle au chrome R, Noirs Dianile ES, CR, Noir pour noppes 0, T.

2. Colorants qui teignent seulement la laine et la soie.

Jaune à l'acide conc., Orangé No. 2, Rouge solide 0, Violets à l'acide solides R, ARR, Violet à l'acide 5BF, Bleus Carmin brev. A, ARR, A4R, Vert naphtaline V, Gris d'Alizarine à l'acide G, B, Noirs amido 10B, 10B0, H4B, ATT, Noirs amidonaphtol 4B, 4BH.

Les teintures ont été obtenues sur bain frais; en travaillant sur vieux bain il suffit de prendre des quantités indiquées seulement 1/3 de sulfafe de soude et environ 2/3 à 3/4 de colorant.

Les proportions prescrites s'entendent pour 100 k de marchandise.

FARBWERKE VORM. MEISTER LUCIUS & BRÜNING
HOECHST AM MAIN

No. 1 2 k 500 g Dianilreingelb HS 2 k 500 g Jaune pur Dianile HS	
No. 2 2 k 500 g Dianilgelb 3G 2 k 500 g Jaune Dianile 3G	
No. 3 2 k 500 g Dianilgelb 2R 2 k 500 g Jaune Dianile 2R	
No. 4 2 k 500 g Halbwollorange KR 2 k 500 g Orangé mi-laine KR	
No. 5 3 k — Halbwollrot KR 3 k — Rouge mi-laine KR	
No. 6 2 k 500 g Dianilrot 4B 2 k 500 g Rouge Dianile 4B	
No. 7 2 k 500 g Dianilrot R 2 k 500 g Rouge Dianile R	
No. 8 2 k 500 g Dianilrot 10B 2 k 500 g Rouge Dianile 10B	
No. 9 3 k — Dianillichtrot 6BL 3 k — Rouge lumière Dianile 6BL	
No. 10 3 k — Dianillichtrot 8BL 3 k — Rouge lumière Dianile 8BL	

10

FARBWERKE VORM. MEISTER LUCIUS & BRÜNING
HOECHST AM MAIN

No. 11
2 k Halbwollrosa G
2 k Rose Dianile G

No. 12
3 k Dianilechtscharlach 8 B S
3 k Ecarlate solide Dianile 8 B S

No. 13
4 k Halbwollbordeaux K B
4 k Bordeaux Dianile K B

No. 14
3 k Dianilchrombraun G
3 k Brun Dianile au chrome G

No. 15
4 k Dianilbraun M H
4 k Brun Dianile M K

No. 16
4 k Halbwollbraun K A
4 k Brun mi-laine K A

No. 17
4 k Halbwollbraun K G
4 k Brun mi-laine K G

No. 18
3 k Brillanthalbwollgrün G
3 k Vert mi-laine brillant G

No. 19
4 k Halbwollgrün K G
4 k Vert mi-laine K G

No. 20
4 k Halbwollgrün K B
4 k Vert mi-laine K B

FARBWERKE VORM. MEISTER LUCIUS & BRÜNING
HOECHST AM MAIN

No. 21
3 k Halbwollviolett KB

3 k Violet mi-laine KB

No. 22
4 k Halbwollblau KBB

4 k Bleu mi-laine KBB

No. 23
4 k Halbwollblau KBD

4 k Bleu mi-laine KBD

No. 24
4 k Halbwollblau KT

4 k Bleu mi-laine KT

No. 25
4 k Halbwollblau KR

4 k Bleu mi-laine KR

No. 26
6 k Halbwollschwarz K0

6 k Noir mi-laine K0

No. 27
6 k Halbwollschwarz KG

6 k Noir mi-laine KG

No. 28
6 k Halbwollschwarz KT

6 k Noir mi-laine KT

No. 29
6 k Halbwollschwarz W

6 k Noir mi-laine W

No. 30
6 k Halbwollschwarz T

6 k Noir mi-laine T

No. 1034 Halbwollfarben für Kleiderfärber Höchst